

**LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 SEPTEMBRE 2024
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
REGULAR MEETING HELD ON SEPTEMBER 3RD 2024**

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du Conseil municipal, mardi 3 septembre 2024 à compter de 19h30 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the regular meeting of the Municipal Council on Tuesday, September 3rd, 2024 at 07:30 p.m. at the Town Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville

The people below are present at this meeting at the Town hall

Mme Lori Sutton-Carroll, mairesse suppléante;
M. Gregg Edwards, conseiller/councillor n° 3,
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5.

Est absent de cette réunion/Is absent from this meeting :

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville

Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE LA SÉANCE

À 19h33, M. Lori Sutton-Carroll, mairesses suppléante et présidente d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 07:33 p.m., Mrs. Lori Sutton-Carroll, pro-mayor and president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum.

2024-09-205

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'ADOPTER l'ordre du jour tel que déposé et, en conséquence, il demeure ouvert à toute modification.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Vivianne Bleau
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

TO ADOPT the agenda as tabled and, consequently, it remains open to any modification.

CARRIED

PÉRIODE DE QUESTIONS/ QUESTION PERIOD

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question/ Citizens present in the room are invited to ask their questions.

2024-09-206

3A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 AOÛT 2024

CONSIDÉRANT QUE les conseillers ont individuellement pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE les membre du conseil renoncent à la lecture du procès-verbal;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 août 2024.

ADOPTÉE

3A-ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF AUGUST 12, 2024

WHEREAS Councillors have individually read the minutes of the regular meeting held on August 12, 2024;

WHEREAS Councillors waive the reading of the minutes;

It is moved by Vivianne Bleau
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the Councillors present

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of August 12, 2024.

CARRIED

2024-09-207

3B-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 19 AOÛT 2024

CONSIDÉRANT QUE les conseillers ont individuellement pris connaissance du procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE les membre du conseil renoncent à la lecture du procès-verbal;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 août 2024.

ADOPTÉE

3B-ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF AUGUST 19TH, 2024

WHEREAS Councillors have individually read the minutes of the special meeting held on August 19th, 2024;

WHEREAS Councillors waive the reading of the minutes;

It is moved by Vivianne Bleau
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

TO ADOPT the minutes of the special meeting of August 19th, 2024.

CARRIED

2024-09-208

4- ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER EN DATE DU 3 SEPTEMBRE 2024

CONSIDÉRANT QUE le conseil prend acte de la liste des comptes payés en vertu des dépenses incompressibles, de la délégation d'autoriser des dépenses de la directrice générale et greffière-trésorière et des autorisations de paiement de

comptes en regard des décisions prises dans le cadre de la séance ordinaire du 12 août 2024;

Total des paiements émis (chèques 19089 à 19111)	119 664.94\$
Total des déboursés ou incompressibles	5 551.74\$
Total des achats à payer	948.07\$
Total des salaires - Élus	3 549.78\$
Total des salaires - Administration	5 564.88\$
Total	135 279.41\$

Conséquemment, il est proposé par Michael Allen
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'ADOPTER la liste des comptes à payer et d'en autoriser le paiement.

ADOPTÉE

4-ADOPTION OF THE ACCOUNT PAID AND TO BE PAID-SEPTEMBER 3RD, 2024

WHEREAS council acknowledges the list of accounts paid in accordance with the incompressible expenses, the delegation of authorization to the Director General and Clerk-Treasurer, and the authorization to pay accounts pertaining to decisions taken at the regular meeting of August 12, 2024;

Total of cheques (19089 to 19111)	119 664.94\$
Total disbursements or incompressibles	5 551.74\$
Total purchases payable	948.07\$
Total of salaries – Elected Officials	3 549.78\$
Total of salaries - Administration	5 564.88\$
Total	135 279.41\$

Consequently, it is moved by Michael Allen
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the Councillors present

TO ADOPT the list of accounts payable and authorize their payment.

CARRIED

2024-09-209

5A – NOMINATION D'UN REMPLAÇANT À LA MRC POUR LES SÉANCES RÉGIONALES

ATTENDU QUE tout autre représentant que le maire, pour les réunions du Conseil régional de la MRC, est nommé par le conseil de la municipalité locale, parmi ses membres ET QU'en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir du maire, ou de vacance de son poste, il est remplacé au conseil de la municipalité régionale de comté par un substitut que le conseil de la municipalité locale désigne parmi ses membres, article 210.24 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale;

En conséquence, il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Michael Allen
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE NOMMER Lori Sutton-Carroll représentante remplaçante du maire en vertu de l'article 210.24 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale.

ADOPTÉE

5A-APPOINTMENT OF AN SUBSTITUTE TO THE MRC FOR REGIONAL COUNCIL MEETINGS

WHEREAS any representative other than the mayor, for meetings of the Regional Council of the MRC, is appointed by the council of the local municipality, from among its members AND THAT in the event of the absence, incapacity or refusal

to act of the mayor, or if his office becomes vacant, he is replaced on the council of the regional county municipality by a substitute whom the council of the local municipality appoints from among its members, section 210.24 of the Act respecting municipal territorial organization;

Consequently, it is proposed by Gregg Edwards
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by Councillors present

TO APPOINT Lori Sutton-Carroll as substitute representative for the Mayor in accordance with section 210.24 of the Act respecting municipal territorial organization.

CARRIED

6A – RAPPORT DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DU CANTON DE HEMMINGFORD

La directrice générale et greffière-trésorière dépose les derniers rapports reçus du Service de sécurité incendie du Canton de Hemmingford dans le cadre de l'entente de service de sécurité incendie 2021-2025.

6A – FILING OF THE REPORT FROM THE CANTON DE HEMMINGFORD FIRE SAFETY SERVICE FOR HAVELOCK

The General Manager and Clerk-Treasurer files the latest reports received from the Township of Hemmingford Fire Safety Department as part of the 2021-2025 fire safety service agreement.

2024-09-210

6B- PROTOCOLES DE DÉPLOIEMENT AUTOMATIQUE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ INCENDIE

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Michael Allen
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE REPORTER le sujet à la séance subséquente.

ADOPTÉE

6B – AUTOMATIC DEPLOYMENT PROTOCOLS FOR FIRE SAFETY

It is proposed by Vivianne Bleau
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

TO DEFER the matter to the next meeting.

CARRIED

2024-09-211

6C- DEMANDE DE SURVEILLANCE À LA SURETÉ DU QUÉBEC

CONSIDÉRANT QUE la circulation est grandement augmentée en saisons estivale et automnale sur le chemin Covey Hill;

CONSIDÉRANT QUE la vitesse d'une partie du chemin Covey Hill est de 50 km/h et que les usagers de la route excèdent quotidiennement cette limite;

CONSIDÉRANT QUE beaucoup de cyclistes et de touristes empruntent cette route et que cela augmente les probabilités d'accident;

CONSIDÉRANT QUE des motards utilisent le chemin Covey Hill et importunent la quiétude par le bruit des tuyaux d'échappement modifiés;

En conséquence, il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Michael Allen
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- **D'ENVOYER** une demande par écrit au poste de la Sûreté du Québec de Ormstown, afin qu'ils augmentent la fréquence des surveillances sur le chemin Covey Hill, plus particulièrement les fins de semaine;
- **D'ACHEMINER** une copie de la lettre et de la résolution à Mme Carole Mallette, députée de Huntingdon.

ADOPTÉE

6C – SURVEILLANCE REQUEST TO SURETÉ DU QUÉBEC

WHEREAS traffic on chemin Covey Hill is greatly increased during the summer and fall seasons;

WHEREAS the speed limit on part of chemin Covey Hill is 50 km/h, and road users exceed this limit on a daily basis;

WHEREAS many cyclists and tourists use this road, which increases the likelihood of accidents;

WHEREAS motorcyclists use Covey Hill Road and disturb the peace by the noise of their modified exhaust pipes;

Therefore, it is proposed by Gregg Edwards

Seconded by Michael Allen

And unanimously carried by the Councillors present

- **TO SEND** a written request to the Ormstown Sûreté du Québec station, asking them to increase the frequency of surveillance on Covey Hill Road, especially on weekends;

- **TO SEND** a copy of the letter and resolution to Mrs. Carole Mallette, Member of Huntingdon.

CARRIED

2024-09-212

7A-ACHAT SEL À DÉGLACER

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a reçu les prix suivants pour du sel à déglacer livré au 2667 route 201, Ormstown :

FOURNISSEURS	Coût par tonne métrique livrée (taxes applicables en sus.)
CARGILL SEL	117.24\$
COMPASS MINERALS	106.87\$

Il est proposé par Michael Allen

Appuyé par Vivianne Bleau

Et résolu unanimement par les conseillers présents

DE COMMANDER 200 tonnes métriques de sel à déglacer chez Compass Minerals au coût de 106.87\$ la TM livrée plus les taxes applicables.

ADOPTÉE

7A – PURCHASE OF DE-ICING SALT

WHEREAS the Municipality has received the following prices for de-icing salt delivered to 2667 route 201, Ormstown:

SUPPLIERS	Cost per metric ton delivered (plus applicable taxes)
CARGILL SEL	117.24\$
COMPASS MINERALS	106.87\$

It is proposed by Michael Allen

Seconded by Vivianne Bleau

And unanimously carried by the Councillors present

TO ORDER 200 metric tons of de-icing salt from Compass Minerals at a cost of \$106.87 per MT delivered plus applicable taxes.

CARRIED

8A - DÉPÔT DU RAPPORT DES PERMIS DU SERVICE DE L'URBANISME POUR AOÛT 2024

Mme Vincent, directrice générale et greffière-trésorière dépose le rapport Des permis du service de l'urbanisme pour le mois de août 2024.

8A - FILING OF THE MONTHLY REPORT -URBANISTS –AUGUST 2024

The Director General and Clerk-Treasurer, submits the planning department's activity report for the month of August 2024.

2024-09-213

12A-ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA BOUFFE ADDITIONNELLE

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a reçu un avis de convocation pour l'Assemblée générale annuelle de La Bouffe Additionnelle qui aura lieu le 16 septembre 2024 de 10h00 à 12h00;

Il est proposé par Michael Allen
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu à l'unanimité des membres présents

D'AUTORISER Vivianne à y participer à l'assemblée générale annuelle de La Bouffe Additionnelle au nom de la Municipalité.

ADOPTÉE

12A- GENERAL ASSEMBLY OF LA BOUFFE ADDITIONNELLE

WHEREAS the Municipality has received notice of the Annual General Meeting of La Bouffe Additionnelle to be held on September 16, 2024, from 10:00 a.m. to 12:00 p.m;

It is proposed by Michael Allen
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the Councillors present

TO AUTHORIZE Vivianne to attend La Bouffe Additionnelle's Annual General Meeting on behalf of the Municipality.

CARRIED

2024-09-214

12B-ARTICLE PROMOTIONNEL – STYLOS « HAVELOCK »

CONSIDÉRANT QUE la distribution des stylos pour le 160^e de Havelock fut un succès auprès des citoyens;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu à l'unanimité des membres présents

DE COMMANDER 1000 stylos Littoral avec finition or rose de couleur aubergine à 0.99\$ l'unité, avec l'inscription « Havelock ».

ADOPTÉE

12B- PROMOTIONAL ITEM - "HAVELOCK" PENS

WHEREAS the distribution of pens for the 160th anniversary of Havelock was a great success;

It is proposed by Vivianne Bleau
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the Councillors present

TO ORDER 1000 Littoral pens with rose gold finish in eggplant color at \$0.99 each, with the inscription "Havelock".

CARRIED

2024-09-215

12C-PARTAGE DE LA CROISSANCE D'UN POINT DE LA TVQ – LETTRE PROPOSÉE PAR LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS

CONSIDÉRANT QUE le partage de la croissance d'un point de la TVQ doit être établie da façon équitable et que la décision que devra prendre le gouvernement sera déterminante pour la nature future des transferts aux municipalités;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu à l'unanimité des membres présents

D'ADOPTER la lettre proposée par la FQM à envoyer à la députée provinciale Madame Carole Mallette

D'ACHEMINER une copie de la lettre à la MRC du Haut-Saint-Laurent et aux municipalités de la MRC.

ADOPTÉE

12C- SHARING THE ONE-POINT GROWTH IN THE TVQ - LETTER PROPOSED BY THE FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS

WHEREAS the sharing of the one-point growth in the QST must be established in an equitable manner and the decision to be made by the government will determine the future nature of transfers to municipalities;

It is proposed by Vivianne Bleau
Secoded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the Councillors present

TO ADOPT the letter proposed by the FQM to be sent to MNA Carole Mallette;
TO FORWARD a copy of the letter to the Haut-Saint-Laurent MRC and the MRC municipalities.

CARRIED

2024-09-216

12D-DEMANDE À LA MRC DU HAUT-SAINT-LAURENT POUR L'ÉLABORATION D'UN PLAN DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

CONSIDÉRANT QUE la sécurité routière est une priorité pour le bien-être et la sécurité des citoyens du Canton de Havelock;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité Régionale de Comté (MRC) du Haut-Saint-Laurent est l'entité compétente pour élaborer et mettre en œuvre un plan de sécurité routière pour l'ensemble des municipalités de son territoire;

CONSIDÉRANT QUE le Programme d'Aide à la Voirie Locale (PAVL) du ministère des Transports et de la Mobilité Durable (MTMD) prévoit des volets spécifiquement dédiés à la planification et à l'amélioration de la sécurité routière;

CONSIDÉRANT QUE les dispositions de l'article 1.3 des modalités d'application du PAVL 2021-2025, stipulant que les MRC sont responsables de la planification des interventions d'amélioration de la sécurité routière sur le réseau municipal;

CONSIDÉRANT l'importance de disposer d'un plan de sécurité routière pour identifier, prioriser et corriger les points critiques du réseau routier local;

CONSIDÉRANT QUE le plan de sécurité routière est nécessaire pour déposer une demande de subvention en lien avec la sécurité routière dans le PAVL;

CONSIDÉRANT QUE l'ensemble des municipalités de la MRC du Haut-Saint-Laurent manque une occasion de subvention provinciale par l'inaction de celle-ci;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu à l'unanimité des membres présents

QUE le Conseil municipal du Canton de Havelock demande officiellement à la MRC du Haut-Saint-Laurent de procéder à l'élaboration d'un plan de sécurité routière pour l'ensemble du territoire municipal du Canton de Havelock;

QUE cette demande soit transmise à la MRC du Haut-Saint-Laurent ainsi qu'à chacun des membres du Conseil régional de la MRC du Haut-Saint-Laurent;

QUE le Conseil municipal du Canton de Havelock s'engage à collaborer pleinement avec la MRC du Haut-Saint-Laurent en fournissant toutes les informations et données nécessaires pour la réalisation du plan de sécurité routière.

QUE cette résolution soit communiquée au ministère des Transports et de la Mobilité Durable pour information et suivi, dans le cadre du Programme d'Aide à la voirie locale.

ADOPTÉE

12D- REQUEST TO THE MRC DU HAUT-SAINT-LAURENT TO DEVELOP A ROAD SAFETY PLAN

WHEREAS road safety is a priority for the well-being and safety of the citizens of the Township of Havelock;

WHEREAS the Municipalité Régionale de Comté (MRC) du Haut-Saint-Laurent is the competent entity to develop and implement a road safety plan for all municipalities on its territory;

WHEREAS the Programme d'Aide à la Voirie Locale (PAVL) of the Ministère des Transports et de la Mobilité Durable (MTMD) provides for components specifically dedicated to planning and improving road safety;

WHEREAS the provisions of article 1.3 of the PAVL 2021-2025 terms of application, stipulating that MRCs are responsible for planning road safety improvement interventions on the municipal network;

WHEREAS it is important to have a road safety plan to identify, prioritize and correct critical points on the local road network;

WHEREAS a road safety plan is a prerequisite for applying for road safety grants under the PAVL;

WHEREAS all the municipalities of the Haut-Saint-Laurent MRC are missing out on an opportunity to receive provincial subsidies through inaction on the part of the MRC;

It is proposed by Vivianne Bleau

Seconded by Gregg Edwards

And unanimously carried by the Councillors present

THAT the Municipal Council of the Township of Havelock formally request the MRC du Haut-Saint-Laurent to proceed with the development of a road safety plan for the entire municipal territory of the Township of Havelock;

THAT this request be forwarded to the MRC du Haut-Saint-Laurent and to each member of the Conseil régional de la MRC du Haut-Saint-Laurent;

THAT the Municipal Council of the Township of Havelock agrees to cooperate fully with the MRC du Haut-Saint-Laurent by providing all information and data required for the completion of the road safety plan.

THAT this resolution be forwarded to the Ministère des Transports et de la Mobilité Durable for information and follow-up, within the framework of the Programme d'Aide à la voirie locale.

CARRIED

2024-09-217

12E-BONIFICATION DES SOMMES POUR LE PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) 2024-2028

ATTENDU QUE les municipalités assument d'importantes responsabilités auprès de la population et qu'elles sont responsables d'environ 60% des infrastructures publiques;

ATTENDU QUE le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) est le plus important programme d'aide financière pour les infrastructures municipale du Québec;

ATTENDU QUE les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028 totalisent 3,226 milliards de dollars, soit un montant inférieur au montant initial de la TECQ 2019-2023;

ATTENDU QUE les coûts de construction ont été fortement à la hausse au cours des dernières années, ce qui signifie que beaucoup moins de projets peuvent être réalisés avec les mêmes personnes;

ATTENDU QUE le déficit de maintien d'actifs des infrastructures d'eau municipales du Québec atteignait 45 milliards de dollars en 2023 alors qu'il était de 38 milliards de dollars en 2022;

ATTENDU QUE le lien entre la qualité ainsi que la capacité des infrastructures municipales et la capacité à construire des logements est clair;

ATTENDU QU'une étude de la Fédération Canadienne des Municipalités souligne que les infrastructures municipales nécessaires à la construction de nouveaux logements coûtent en moyenne 107 000\$ par unité;

ATTENDU QUE pour relever les défis climatiques et sociaux, les municipalités doivent disposer des outils financiers nécessaires;

Il est proposé par Vivianne Bleau

Appuyé par Michael Allen

Et résolu à l'unanimité des membres présents

QUE le Conseil municipal du Canton de Havelock demande au gouvernement du Canada de bonifier substantiellement les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028;

QUE la présente résolution soit acheminée à madame Claude DeBellefeuille députée fédérale et madame Carole Mallette, députée provinciale.

QU'une copie de cette résolution soit acheminée à la MRC du Haut-Saint-Laurent et chacune des municipalités qui la compose.

ADOPTÉE

12E- IMPROVED FUNDING FOR THE 2024-2028 GASOLINE TAX AND QUEBEC CONTRIBUTION (TECQ) PROGRAM

WHEREAS municipalities have important responsibilities to the population, and are responsible for approximately 60% of public infrastructure;

WHEREAS the Gas Tax and Quebec Contribution (TECQ) program is the largest financial assistance program for municipal infrastructure in Quebec;

WHEREAS the amounts planned for the TECQ 2024-2028 total \$3.226 billion, which is less than the initial amount for the TECQ 2019-2023;

WHEREAS construction costs have risen sharply in recent years, meaning that far fewer projects can be completed with the same people;

WHEREAS the asset maintenance deficit for Quebec's municipal water infrastructure will reach \$45 billion in 2023, compared with \$38 billion in 2022;

WHEREAS the link between the quality and capacity of municipal infrastructures and the ability to build housing is clear;

WHEREAS a study by the Federation of Canadian Municipalities points out that the municipal infrastructure required to build new housing units costs an average of \$107,000 per unit;

WHEREAS to meet climate and social challenges, municipalities must have the necessary financial tools at their disposal;

It is proposed by Vivianne Bleau

Seconded by Michael Allen

And unanimously carried by the Councillors present

THAT the Municipal Council of the Township of Havelock request that the Government of Canada substantially increase the amounts provided for the TECQ 2024-2028;

THAT this resolution be forwarded to Mrs. Claude DeBellefeuille, Member of Parliament, and Mrs. Carole Mallette, Member of the Provincial Parliament.

THAT a copy of this resolution be forwarded to the MRC du Haut-Saint-Laurent and each of its member municipalities.

CARRIED

PÉRIODE DE QUESTIONS / QUESTION PERIOD

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question/ Citizens present in the room are invited to ask their questions.

2024-09-218

14-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Michael Allen

Appuyé par Vivianne Bleau

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 20h05.

ADOPTÉE

14-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Michael Allen

Seconded by Vivianne Bleau

And unanimously carried by the Councillors present

That the meeting be adjourned at 08:05 p.m.

ADOPTED

Lori Sutton-Carroll
Mairesse suppléante
Pro-Mayor

Mylène Vincent
Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Lori Sutton-Carroll, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **